

# Los brouëdre = L'ermite

Autor(en): **Surdez, Jules**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 11

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231575>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Los Brouëdre

An on dit Broude Colas<sup>1</sup> an pus d'in ermite que demorint dains enne bâme des Chôs di Doubs. Ai en craire nos vêyes dgens, an poyaît dains lo temps faire ai tchaimpè in sort an quéqu'un pa un des ces frères. El était bon potchaint d'épreuvé en premie de tyissie en catchatte dôs lo yét de cetu qu'an aivaît ai se piaindre enne étyéye qu'è yaivaît dedains in ue ôvè lo grand Vardi<sup>2</sup> ou bïn in ochelat et peus enne pïncie de tiërre di cinmetère de lai bareutche.

An poyaît, s'è faillaît, allè dains lai bâme â frère Colas po yi botè sains qu'an feuche vu inyaï(d) pachie, dains lo sabat gâche di Brouëdre. En fesaint çoli, è fallaît se musè : « Frères Colas, i te tchairdge de me repayie d'intâ. S'èl é les droits, que lo bon Diu me preingne ; s'èl é les toues, que lo Peut<sup>3</sup> l'empotche ! »

An poyaît âchi allè trovè lai Maidyi<sup>4</sup> dains sai véye bairaique de lai rive di Doubs po yi demaindè de faire ai satchi chus pie cetu que nos en vœulaît. E yi faillaît beillie doze boïches et sept krutches, qu'elle embrué dains son cochelet, et peus enne grôsse de tchapelattes<sup>5</sup> qu'elle tyissé dains les baigates de son devaintrie. Elle vœulaît doux étius po allè dire en patois â frère Colas :

« Nicolas, vos que conniâtes lo po et lo contre, botêtes lo droit v'ât-ce qu'è dé être, et peus lo toue v'ât-ce qu'èl ât. »

Doë trâs houres aiprés, l'innemi qu'an paile<sup>6</sup> veniaît demaindè padjon. S'è ne lo vœulaît pe faire pa tos les diaïles, è cmençaît pa dédeveni et peus è n'allaît pe grand qu'è mœuraît.

Jules Surdez.

## L'ermite

*On nomme indifféremment frère Colas plusieurs ermites qui se succédèrent dans une « baume » du Clos du Doubs. A en croire la tradition, on pouvait jadis jeter un sort à quelqu'un par l'intermédiaire de l'un d'eux. Il était bon toutefois d'essayer d'abord de glisser subrepticement sous la couche de celui dont on avait à se plaindre, une écuelle contenant un œuf pondu le Vendredi-Saint ou un osselet et une pincée de terre provenant du cimetière paroissial.*

*On pouvait au besoin se rendre dans la baume du frère Colas et y déposer furtivement un liard percé, dans le sabot gauche du solitaire. Ce faisant, on devait dire mentalement en patois l'oraison suivante : « Frère Colas, je te charge de me venger d'un tel. S'il a les droits, que le bon Dieu me prenne ; s'il a les torts, que le Vilain l'emporte ! »*

*On pouvait aussi aller trouver la Maidyi, dans sa mesure des bords du Doubs, pour lui demander de faire sécher sur pied celui qui nous en voulait. Il fallait lui remettre douze batz et sept kreutzer, qu'elle fourrait dans son corsage, et une grosse de broquettes, qu'elle glissait dans les poches de son tablier. Elle exigeait deux écus pour aller dire en patois au frère Colas : « Nicolas, vous qui connaissez le pour et le contre, mettez le droit où il doit être, et le tort où il est ».*

*Quelques heures après, l'ennemi en question venait demander grâce. S'il s'obstinait à ne point le faire, une maladie de langueur l'emportait en quelques mois. (Nombreuses variantes.)*

Jules Surdez.

<sup>1</sup> « Brouëdre », frère, ermite ; mot importé de l'Alsace voisine, où l'on parle beaucoup « di bouëdre de Grunewâ », du frère de

Grünenwald. <sup>2</sup> Le grand Vendredi (saint). <sup>3</sup> Le Vilain, Satan. <sup>4</sup> La Marguerite. <sup>5</sup> Petits clous de chaussures à large tête. <sup>6</sup> Dont on parle.